

Unifix



Non sterilizzare

Istruzioni

REF 2100022-ITA/03.11

Bien-Air[®]
Dental



CE
0120

Italiano

Dispositivi medicali interamente fabbricati in Svizzera da Bien-Air Dental SA.

Tipo

Tutti i vantaggi della connessione rapida e della rotazione agevolata su 360°, per collegamento a 3 e 4 vie, per turbine e micromotori ad aria, con o senza luce.

Impiego previsto

Prodotto destinato unicamente all'uso professionale. In odontoiatria per interventi di profilassi, restauro ed endodonzia.

Dati tecnici e montaggio

Raccordo per attacco 2 o 3 vie **fig. 2**.
Raccordo per attacco 4 vie **fig. 3-4**.
Raccordo per attacco 4 vie elettrificato/4VLM **fig. 5**.
Raccordo per attacco 4 vie elettrificato/4VLM dotato di valvola antirintono aria **fig. 6**.

Classificazione

Classe IIa «active medical devices», conformemente al paragrafo III «Classificazione», norma 2, dell'Appendice IX della Direttiva Europea 93/42/EEC e cioè: «Dispositivi non invasivi destinati a condurre liquidi o gas per la gestione nel corpo e che possono essere collegati ad un dispositivo medico attivo della classe IIa».

Connessioni fig. 1

- Avvitare il tubo flessibile sul lato posteriore del vostro Unifix.
- Per mettere la turbina sull'Unifix, premere la turbina fino all'arresto. Quindi verificare la connessione tirando la turbina.
- Per togliere la turbina, premere fino all'arresto sui bottoni dell'Unifix ed estrarre la turbina. Eseguire questa operazione a turbina completamente ferma.

1a

Tutte turbine Bien-Air Dental per raccordo Unifix.

1b

Anello per la regolazione della portata d'acqua.

1c 4 vie elettrificate Bien-Air Dental.

I raccordi Unifix sono compatibili. Potete montare una turbina senza illuminazione sul raccordo Unifix illuminato e viceversa.

Polarità **fig. 7**.

Impiego dell'adattatore **fig. 8**.

Manutenzione

Non sterilizzabile

Utilizzare unicamente prodotti di manutenzione e pezzi Bien-Air Dental originali. L'uso di altri prodotti e pezzi può far decadere la garanzia.

Assistenza

Non smontare mai il dispositivo. Per qualsiasi revisione e riparazione vi consigliamo di rivolgervi al vostro fornitore abituale o direttamente all'assistenza tecnica Bien-Air Dental.

La Bien-Air Dental invita l'utente a far controllare o revisionare i suoi strumenti dinamici almeno una volta l'anno.

Pulizia

Pulire con cura le superfici con un panno pulito imbevuto di **Spraynet**, **fig. 9**.

Disinfezione

Disinfettare con prodotto idoneo imbibendo un panno pulito. Prodotti sconsigliati: i disinfettanti contenenti acetone, cloro e candeggina.

Condizioni di trasporto

Temperatura compresa tra -40°C e 70°C, umidità relativa compresa tra 10% e 100%, pressione atmosferica tra 50 kPa e 106 kPa.

Informazioni

Le specifiche tecniche, le illustrazioni ed i dati contenuti in queste istruzioni devono essere considerati solo indicativi. Essi non possono dare adito a reclami. Il costruttore si riserva il diritto di apportare perfezionamenti tecnici ai suoi prodotti senza dover per questo modificare le istruzioni in oggetto. Per ogni informazione supplementare, vogliate contattare Bien-Air Dental SA, all'indirizzo riportato a tergo della copertina.

Altre precauzioni d'impiego

Il dispositivo deve essere utilizzato da una persona competente, nel rispetto delle disposizioni di legge in vigore concernenti la sicurezza sul lavoro, delle misure igieniche e della prevenzione contro gli infortuni, nonché delle presenti istruzioni per l'uso. In funzione di queste disposizioni, l'utente ha l'obbligo:

- di servirsi unicamente di dispositivi di lavoro in perfetto stato di funzionamento. In caso d'irregolarità nel funzionamento, di vibrazioni eccessive, di surriscaldamento anomalo o di altri indizi che fanno presagire una disfunzione del dispositivo, interrompere immediatamente il lavoro. In tal caso, consigliamo di rivolgervi al vostro fornitore abituale o direttamente alla assistenza tecnica Bien-Air Dental.
- di assicurarsi che il dispositivo sia utilizzato unicamente per l'uso al quale è destinato, per proteggere se stessi nonché il paziente e terzi da ogni pericolo e per evitare una contaminazione tramite il prodotto.

Il dispositivo è destinato unicamente al trattamento medico, ogni uso non conforme alla destinazione di questo prodotto non è autorizzato e può risultare pericoloso. Il dispositivo medico è conforme alle disposizioni di legge in vigore.

Il dispositivo non è stato omologato per la messa in funzione in zone con atmosfera esplosiva (gas anestetico).

Mai immergere in una soluzione disinfettante.

Raccomandazioni

È indispensabile utilizzare aria compressa secca e pulita per garantire la longevità del dispositivo. Mantenere la qualità dell'aria e dell'acqua fornita mediante regolari servizi di manutenzione del compressore e del sistema di filtraggio.

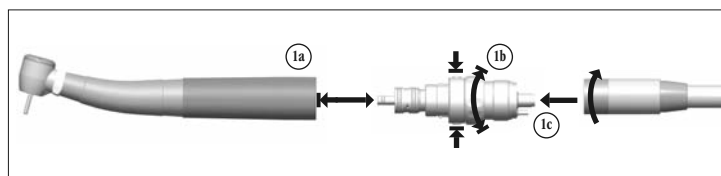


fig. 1

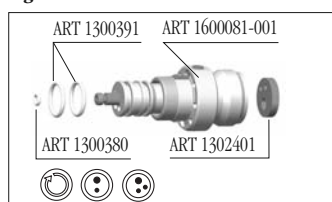


fig. 2

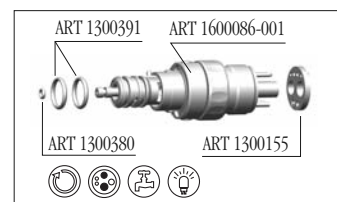


fig. 5

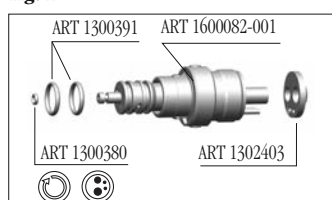


fig. 3

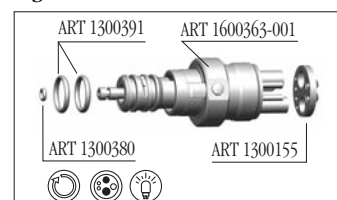


fig. 6

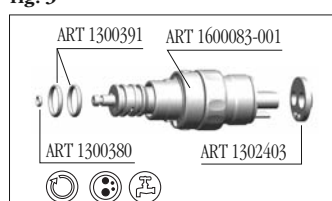


fig. 4

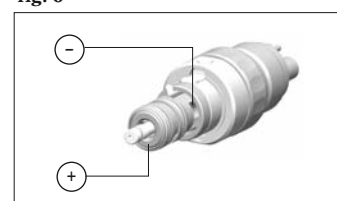


fig. 7

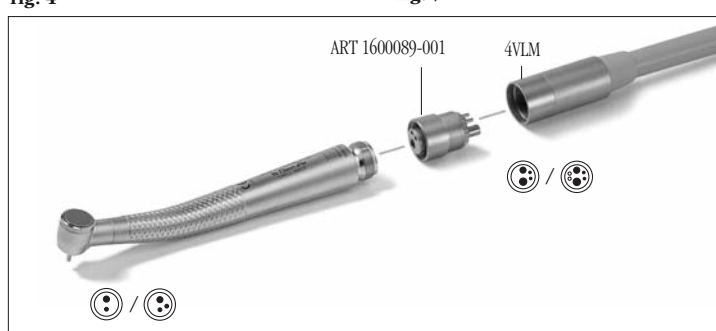


fig. 8

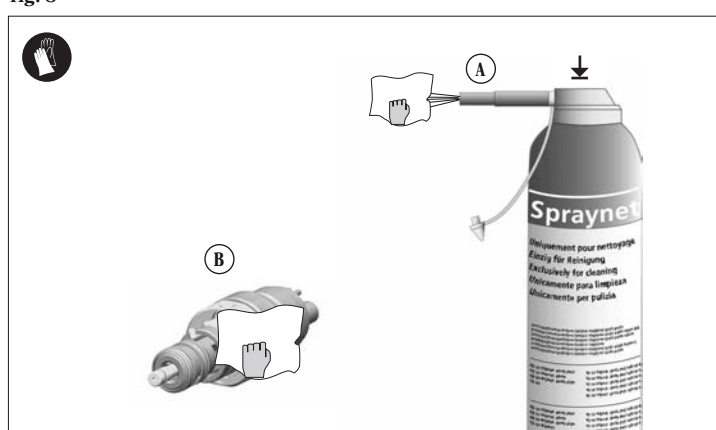


fig. 9

L'uso di acqua calcarea e non filtrata intasa prematuramente i tubi, i raccordi e i diffusori dello spray.

Posare il dispositivo su un supporto adeguato per evitare rischi di lesioni e d'infezione a se stessi, nonché al paziente e a terzi.

Garanzia

Condizioni di garanzia

Bien-Air Dental concede all'utente una garanzia che copre tutti i vizi di funzionamento, difetti di materiale o di fabbricazione.

La durata della garanzia per questo dispositivo è di 12 mesi a partire dalla data di fatturazione.

In caso di reclamo giustificato, la Bien-Air Dental o il suo rappresentante autorizzato procede alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto. Si esclude il riconoscimento di qualsiasi altro reclamo, di qualsiasi origine esso sia, in particolare le richieste di risarcimento di danni e interessi.

La Bien-Air Dental non può essere ritenuta responsabile dei danni, delle lesioni e delle rispettive conseguenze derivanti:

- da un'usura eccessiva
- da uso non corretto

- dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso, per il montaggio e per la manutenzione
- da influssi chimici, elettrici o elettrolitici insolitati
- da collegamenti errati (aria, acqua o elettricità).

La garanzia non copre i conduttori come le « fibre ottiche » flessibili nonché tutti gli elementi realizzati in materiale sintetico.

La garanzia decade quando i danni e le loro conseguenze sono attribuibili ad interventi inadatti o a modifiche del prodotto effettuate da terzi non autorizzati dalla Bien-Air Dental.

I diritti derivanti dalle prestazioni di garanzia possono essere rivendicati solo dietro presentazione del prodotto insieme alla copia della fattura o della bolla di consegna. Su questi documenti devono figurare chiaramente la data d'acquisto, il codice articolo e il numero di serie.

ART	Legenda
1600363-001	Raccordo Unifix 4 vie dotato di valvola antiritorno aria, per strumenti con luce
1600086-001	Raccordo Unifix, 4 vie elettrificato (con regolazione acqua)
1600083-001	Raccordo Unifix, 4 vie con regolazione acqua
1600082-001	Raccordo Unifix 4 vie
1600081-001	Raccordo Unifix 3 vie
1500010-001	Raccordo 3 vie per tubi telati o siliconati
1600089-001	Per tubi 4 vie con uscita 3 vie
1302401-010	Guarnizione 3V
1300155-010	Guarnizione 4 VL
1302403-010	Guarnizione 4V
1300380-010	O-Ring Ø 1,5 mm x Ø 0,75 mm
1300391-010	O-Ring Ø 7 mm x Ø 1 mm
1600036-006	Spraynet, spray per pulizia 500 ml, conf. da 6 flaconi

Lista di prodotti Bien-Air Dental SA protetti da marchio registrato ®:

Aquilon®	Diamline®	Isolite®	PowerCare®
Bora®	Eolia®	Lubrifiuid®	Prestilina®
Boralina®	Gyro®	Lubrimed®	Spraynet®
ChiroPro®	Gyrolina®	MX®	

Con il termine « dispositivo » nella presente documentazione si intende il prodotto descritto nella rubrica « Tipo », ad esempio, turbina, contrangolo, manipolo, micromotore, tubo, parte elettronica, raccordi, comando, ecc.

Simboli

	Produttore.		Raccordo girevole a 360°.
	Marchio di conformità CE con numero dell'ente notificato.		Attacco 2 vie.
	Attenzione.		Attacco 3 vie.
	Indossare guanti di caucciù.		Attacco 4 vie.
	Luce.		Attacco 4 vie elettrificato.
	Regolazione acqua sul tubo.		Raccordo versione USA, 5 vie, con lampadina.
	Movimento nel senso indicato.		Movimento fino all'arresto nel senso indicato.

This product may be covered by one or more of the following patents:

EP Europe: 745358 / 688539 / 948294 / 1145688 / 1563800 / 1563801 / 1675523 / 1753360 **DE Germany:** 29616023.7
DK Denmark: 9600315 **FR France:** 2722972 **CH Switzerland:** 693922 **CN China:** 100528099 / 100522100 / 100522099 / 100553584 **JP Japan:** 3892485 / 4298933 / 7000419 **US United-States:** 5453008 / 6033220 / 6319003 / 7214060 / 7448870
RU Russia: 2361540 / 2361541 / 2372046

REF 1600081-001 COUPLING UNIFIX 3H / REF 1600082-001 COUPLING UNIFIX 4H /
 REF 1600083-001 COUPLING UNIFIX 4H WATER ADJ / REF 1600086-001 COUPLING UNIFIX 4H L WATER ADJ /
 REF 1600363-001 COUPLING UNIFIX 4H L / REF 1600089-001 ADAPTER 4H-3H / REF 1500010-001 RA 3V s/TUY toilé

Assortimento consegnato



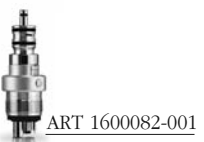
ART 1600081-001



ART 1600083-001



ART 1600363-001



ART 1600082-001



ART 1600086-001



ART 1500010-001



ART 1600089-001

Accessori in opzione



ART 1300155-010



ART 1302401-010



ART 1302403-010



ART 1300380-010



ART 1300391-010



ART 1600036-006

Bien-Air Dental SA
 Länggasse 60
 Case postale
 2500 Bienne 6, Switzerland
 Tel. +41 (0)32 344 64 64
 Fax +41 (0)32 344 64 91
 office@bienair.com

Bien-Air Deutschland GmbH
 Jechtinger Strasse 11
 79111 Freiburg, Deutschland
 Tel. +49 (0)761 45 57 40
 Fax +49 (0)761 47 47 28
 ba-d@bienair.com

Bien-Air España, SA
 Entença, 169 Bajos
 08029 Barcelona, España
 Tel. +34 934 25 30 40
 Fax +34 934 23 98 60
 ba-e@bienair.com

Bien-Air USA, Inc.
 Medical Technologies
 5 Corporate Park
 Suite 160
 Irvine, CA 92606 USA
 Phone 1-800-433-BIEN
 Phone 949-477-6050
 Fax 949-477-6051
 ba-usa@bienair.com

Bien-Air France Sàrl
 55-57, avenue Jean Lolive
 93508 Pantin Cedex, France
 Tel. +33 (0)1 41 83 60 70
 Fax +33 (0)1 48 96 07 40
 ba-f@bienair.com

Bien-Air Italia s.r.l.
 Via Vaina 3
 20122 Milano, Italia
 Tel. +39 (02) 58 32 12 51/52/54
 Fax +39 (02) 58 32 12 53
 ba-i@bienair.com

Bien-Air UK Ltd
 Arundel House
 Unit 1 - Ground Floor
 Amberley Court, Whitworth Road
 Crawley, West Sussex,
 RH11 7XL, England
 Telephone +44 (0)1293 550200
 Fax: +44 (0)1293 520481
 ba-uk@bienair.com

Bien-Air Asia Ltd.
 Nishi-Ikebukuro
 Daiichi-Seimei Bldg, 10F
 2-40-12 Ikebukuro, Toshimaku
 Tokyo, 171-0014, Japan
 ビエン・エア・アジア株式会社
 〒171-0014
 東京都豊島区池袋2-40-12
 西池袋第一生命ビルディング10F

Tel. +81 (3) 5954-7661
 Fax +81 (3) 5954-7660
 ba-asia@bienair.com

Beijing Bien-Air
 Medical Instrument
 Technology Service Co. Ltd.
 Room 907, The Exchange Beijing,
 No 118 Jian Guo Lu Yi,
 Chao Yang District,
 Beijing 100022, China
 北京彼岸医疗器械
 技术服务有限公司
 北京市朝阳区建国路
 乙118号招商局中心
 京汇大厦2106室
 Tel. +86 10 6567 0651
 Fax +86 10 6567 8047
 ba-beijing@bienair.com